

# Le Gallichan

DÉCEMBRE 2016



*Le Conseil municipal et les employés, vous souhaitent  
que cette nouvelle année  
soit remplie de sérénité, de paix,  
de santé,*

*de petits plaisirs et  
de grandes joies...*

*Et que votre bonheur  
soit durable.*

*Paix ! Harmonie ! Amour !*



*Bonne Année*

**Veillez noter que le bureau municipal  
sera fermé du 22 décembre 2016  
au 5 janvier 2017 inclusivement**

## LA MUNICIPALITÉ

Maire : Henri Bourque

### Les conseillers :

Siège #1 : Serge Marquis

Siège #2 : Claude Bourque

Siège #3 : Francine Lehouiller

Siège #4 : Diane Cossette

Siège #5 : Réjean Breton

Siège #6 : Luc Adam

### Directrice générale et secrétaire-trésorière

Johanne Shink

### Adjointe à la direction générale

Monique Coulombe

### Inspecteur municipal

Richard Vallières

Courriel: [inspecteurgallichan@outlook.com](mailto:inspecteurgallichan@outlook.com)

Site Internet: [www.gallichan.ao.ca](http://www.gallichan.ao.ca)

Courriel: [gallichan@mrcao.qc.ca](mailto:gallichan@mrcao.qc.ca)

## Heures d'ouverture du bureau municipal

**MARDI : 13 h 15 à 16 h**

**MERCREDI, JEUDI, et VENDREDI :**

**9 h à 12 h et de 13 h 15 à 16 h**



**Le CACI et la municipalité mettent à votre disposition :**  
**un Service Internet haute vitesse et des ordinateurs récents**  
**localisés dans la salle du Club Les Retraités de l'Île et au bureau municipal**

MARDI : 13 h 15 à 16 h

MERCREDI : 09 h à 12 h, 13 h 15 à 16 h et 19 h à 20 h

JEUDI : 09 h à 12 h 13 h 15 à 16 h

VENDREDI : 09 h à 12 h 13 h 15 à 16 h



## **Le Conseil municipal en bref ...**

### **Lors de la séance extraordinaire du 20 novembre 2016, le Conseil a...**

- ⇒ approuvé le discours du maire

### **Lors de la séance du 6 décembre 2016, le Conseil a...**

- ⇒ appuyé une demande d'aide financière au gouvernement, pour la réalisation d'une étude provinciale pour la mise en commun des services de sécurité incendie
- ⇒ appuyé la position de la MRCAO et adopté diverses résolutions en relation avec la réorganisation de la Sûreté du Québec en Abitibi.
- ⇒ accepté la nouvelle desserte du service des pinces de désincarcération
- ⇒ autorisé le versement d'une contribution de 1\$ par citoyen à la Fondation Jacques Paradis
- ⇒ autorisé le versement d'une contribution de 1\$ par citoyen à la Fondation de l'UQAT
- ⇒ autorisé le 1<sup>er</sup> versement pour l'aménagement de la cour d'école du Pavillon de Roquemaure tel que prévu au budget
- ⇒ autorisé le versement du montant prévu au budget pour le «Noël de enfants»
- ⇒ accepté de commanditer le « BINGO DINDES » de la Fabrique
- ⇒ autorisé la MRCAO à initier la procédure de vente pour non paiement de taxes pour la municipalité de Gallichan
- ⇒ autorisé le renouvellement de l'adhésion à la Fédération des Municipalités du Québec
- ⇒ autorisé l'embauche de Mme Gaumont pour faire l'entretien ménager des locaux de la municipalité
- ⇒ autorisé le prêt d'un local pour le téléthon de La Ressource du 29 janvier 2017
- ⇒ autorisé la réparation d'une des bouilloires du système de chauffage du Centre communautaire
- ⇒ autorisé la fermeture du bureau municipal du 22 décembre 2016 au 5 janvier 2017
- ⇒ autorisé la Directrice générale à prendre la balance de ses vacances de 2016
- ⇒ autorisé les demandes de versements des subventions octroyées pour le rechargement des chemins du Rang 10 & 1 et de la Traverse Gallichan—Rapide Danseur
- ⇒ autorisé la facturation pour la desserte du Chemin Leroux ( cueillette des ordures et de la récupération)

- ⇒ autorisé le renouvellement de l'entente avec la Corporation du transport public adapté pour 2017
- ⇒ autorisé le paiement de la cotisation annuelle du Club nautique Lac Abitibi et nommé M. Réjean Breton comme représentant de la municipalité

### **Séance extraordinaire du conseil : le 20 décembre 2016**

- Budget pour 2017
- Taux de taxation pour 2017
- Salaire des employés et des élus

**Prochaine séance du Conseil : le 10 janvier 2016 à 19 h 00**

## *Prudence dans vos déplacements*

### **Discours du maire**

Je veux souligner le travail accompli, au cours de la dernière année, par tous les membres du Conseil. Ceux-ci ont géré la municipalité en mettant leur connaissance au service de leurs concitoyens et concitoyennes. Leur implication et leur dévouement ont contribué à l'amélioration de la qualité de vie des citoyens et citoyennes ainsi qu'à la bonne gestion de la municipalité.

Je remercie également tous nos employés qui voient au bon fonctionnement de la municipalité. Ils travaillent dans l'ombre, mais la somme de travail accompli par cette petite équipe est colossale.

Je remercie tout particulièrement tous les bénévoles, qui animent les nombreux organismes. Ils se dévouent, pour nous offrir de meilleurs services et améliorer notre qualité de vie. Ils contribuent à faire rayonner le dynamisme de notre communauté.

Un merci particulier à tous les citoyens et citoyennes qui contribuent à l'embellissement de notre milieu de vie et réservent un accueil chaleureux aux nouveaux arrivants.

### **2016 EN RÉSUMÉ**

Permettez-moi de vous rappeler les faits saillants dans les différents dossiers que la municipalité a dû gérer en 2016.

## Aqueduc municipal

Un peu d'histoire, ...

Depuis la tragédie de Walkerton en mai 2000, les normes régissant la distribution de l'eau potable sont plus strictes. Dans l'optique de se conformer aux nouvelles règles, la municipalité a amorcé en 2007, un projet de modernisation de son réseau d'aqueduc.

Fin 2010, la municipalité recevait les résultats d'une étude de faisabilité afin de soumettre le projet au Ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du Territoire (MAMOT) ainsi qu'au Ministère du Développement durable, de l'Environnement et Lutte contre les Changements Climatiques (MDDELCC).

De 2011 à 2013, diverses études géologiques et hydrographiques ainsi que des mises à jour de différents rapports ont conduit au forage de trois puits. Le rapport d'analyse des prélèvements de l'eau sur le puits principal en décembre 2013 a démontré la présence d'une bactérie. La municipalité a dû appliquer le protocole ESSIDES (**eau souterraine sous influence directe des eaux de surface**) en prélevant et analysant des échantillons sur une période de 26 semaines au printemps 2014, afin de se conformer aux normes du Ministère du Développement durable, de l'Environnement et de Lutte contre les Changements Climatiques (MDDELCC).

Un rapport favorable sur la qualité de l'eau fut émis en décembre 2014 et le mandat de procéder à la réalisation des plans et devis pour appels d'offres a été confié à la firme d'ingénierie WSP.

Au printemps 2014, la firme d'ingénierie nous informe qu'il faut réaliser une étude sur les habitudes de consommation de l'eau du réseau sur trois mois. La municipalité procède à l'installation d'un compteur de débit d'eau horaire sur le réseau d'aqueduc. L'étude est complétée à l'automne 2015 et une construction est prévue au printemps 2016.

En mars 2016, le Conseil autorise la firme WSP à procéder à l'élaboration des plans et devis du bâtiment et des équipements nécessaires au traitement de l'eau potable.

Au courant du mois de juin 2016, la municipalité a reçu les plans et devis provisoires pour la construction de l'usine de pompage et de traitement de l'eau de l'aqueduc municipal. Selon la planification jointe aux documents, l'usine devait être opérationnelle en décembre 2016.

En juin 2016, la firme d'ingénierie initie un appel d'offres pour effectuer une étude géotechnique du sol afin de déterminer la nature et les caractéristiques du sol et la présence ou non, de nappe d'eau souterraine ainsi que l'effet piézométrique du sol afin de déterminer la résistance du sol aux vibrations entre la surface et le roc. Cette étude serait nécessaire pour assurer la stabilité des réservoirs qui seront situés sous le bâtiment et pour obtenir le permis de captation des eaux souterraines. Cette caractérisation consistait à forer à des endroits spécifiques pour extraire des carottes jusqu'au roc et mesurer le niveau de l'eau présent dans les trous de forage. Cette étude a été réalisée tout au long du mois de juillet et le rapport final est produit en septembre 2016.

Novembre 2016, pour éviter les coûts de construction hivernale le Conseil décide de retarder les travaux au printemps 2017 considérant que la municipalité a investi 265 234 \$ dans ce projet en date d'aujourd'hui.

## **Édifices municipaux**

Le Conseil a amorcé en 2016, une réflexion sur l'utilisation et la rentabilisation des édifices municipaux. Afin de fonder sa réflexion sur des faits, le Conseil a demandé en janvier 2016, l'évaluation des coûts pour modifier le 190, chemin de Gallichan (l'ancien presbytère) et le 207, chemin de la Rivière-Ouest (l'ancien bureau municipal).

Suite à la décision de la direction de la Caisse Desjardins de l'Abitibi-Ouest, de fermer son point de service à Gallichan le 1<sup>er</sup> janvier 2016, l'immeuble localisé au 168, chemin de Gallichan est mis en vente et offert à la Municipalité. Le Conseil décide de retarder sa décision jusqu'à la réception de l'offre de la Caisse Desjardins de l'Abitibi-Ouest.

### **Le 168, chemin de Gallichan – Nouvel emplacement du bureau municipal**

Après quelques rencontres avec les dirigeants de la Caisse Desjardins de l'Abitibi-Ouest, le Conseil a analysé les conditions de vente et autorisé l'achat de l'immeuble. La municipalité a pris possession du bâtiment le 24 mars 2016 lors de la signature du contrat notarié. Au cours des mois d'avril et de mai, la municipalité a planifié le déplacement des liens informatiques, téléphoniques, WIFI, etc., auprès des fournisseurs concernés.

Le déménagement des équipements et des meubles s'est effectué au cours de la dernière semaine de mai. Depuis le 1<sup>er</sup> juin 2016, le bureau municipal est officiellement localisé au 168, chemin de Gallichan.

### **188, chemin de Gallichan – Ancienne église**

Le Conseil avait autorisé à la fin de l'année 2015, un appel d'offres auprès des firmes d'architectes de la région afin d'évaluer la structure, la fondation, l'isolation, la fenestration et de connaître les coûts pour réaliser les plans et devis nécessaires pour la transformation de l'ancienne église en un Centre communautaire.

En janvier 2016, le Conseil a mandaté la firme d'architectes ArtCad de Rouyn-Noranda pour évaluer le coût des travaux de transformation.

De février à mai, plusieurs rencontres sont programmées pour définir le mandat, effectuer les relevés nécessaires à l'estimation des travaux et à l'élaboration des plans préliminaires. En juin, la municipalité recevait les plans préliminaires d'aménagement. Après quelques demandes d'ajustements, la municipalité a reçu au début septembre, trois propositions d'aménagement, soit :

La proposition #1 ; sans modification du plafond (1 571 600.\$);

La proposition #2 ; sans modification du plafond, mais avec l'ajout d'un espace de rangement à l'arrière (1 642 000.\$);

La proposition #3 ; enlèvement du plafond actuel pour retrouver le plafond original, avec l'ajout d'un espace de rangement à l'arrière (1 748 500.\$).

Le comité «Aménagement de l'église en Centre communautaire», composé des

représentants des organismes et de citoyens s'est réuni à la mi-septembre 2016 pour évaluer les propositions. Le comité a validé la justesse de l'estimation des coûts de construction. Ceux-ci se sont avérés conformes aux coûts de construction généralement appliqués pour une telle transformation. Le comité a recommandé au Conseil de retenir la proposition mitoyenne, pour réduire les coûts, tout en étant conscient des limitations qu'impose la proposition #2 pour la pratique de certains sports intérieurs.

Lors du caucus de septembre 2016, le Conseil a analysé la recommandation du comité et considérant l'écart de coûts entre les propositions d'aménagement, les avantages et possibilités de subventions, le Conseil a convenu de poursuivre les démarches pour effectuer une demande de subvention avec la proposition #3, qui dans les faits correspond aux besoins exprimés par le comité en 2015.

Le Conseil est conscient que l'acceptabilité sociale du projet est reliée à l'obtention d'importantes subventions pour financer le projet.

Au printemps, il y a eu une importante infiltration d'eau provenant de la toiture de l'extension arrière du futur centre communautaire. La municipalité a dû procéder à la pose d'une toile temporaire pour prévenir de futures infiltrations d'eau. Un appel d'offres est autorisé pour effectuer la réfection de cette partie de la toiture. Les travaux ont été exécutés au cours du mois d'octobre.

### **Le 190, chemin de Gallichan – Ancien presbytère**

Cet édifice fait l'objet d'études de différents scénarios, en ce qui concerne son utilisation future. Cependant, avec l'aide du «Fonds de développement du territoire», le Conseil a octroyé un contrat de remplacement du revêtement de la toiture vétuste, des portes désuètes et a autorisé l'isolation de l'immeuble. Ces travaux sont terminés depuis la fin de l'automne.

Les travaux pour remplacer le trottoir afin de le rendre plus sécuritaire pour les fauteuils roulants, ont été exécutés en régie et sont complétés.

### **204, chemin de la Rivière Ouest – Caserne et garage municipal**

Le 24 décembre 2015, le bâtiment qui abrite la caserne des pompiers a subi d'importants dommages. La toiture a été complètement arrachée par de fortes rafales.

En juillet 2016, la municipalité a obtenu l'autorisation d'amorcer un appel d'offres pour la reconstruction de la toiture.

Novembre 2016, les travaux de réfection de la toiture sont terminés.

### **207, chemin de la Rivière Ouest – Ancien local du bureau municipal**

La toiture du bureau municipal avait également été endommagée le 24 décembre 2015. Les travaux de réparation ont été exécutés durant l'été 2016.

À la suite du déménagement du bureau municipal à la fin du mois de mai 2016, l'édifice a été mis en vente. Certains citoyens ont demandé lors de la séance du Conseil de juin de surseoir

à la vente jusqu'à ce que la décision finale soit prise pour la construction du Centre communautaire.

Le Conseil a évalué cette option et a maintenu la décision d'afficher la vente de l'édifice, considérant que le Conseil pourra négocier une période lui permettant de mettre en place un plan de relocalisation des organismes qui s'y trouvent.

### **Gestion des matières résiduelles**

Le Conseil municipal a autorisé la collecte des encombrants, à deux reprises, soit au mois de mai et au mois d'octobre.

Cette initiative est très populaire, et vise à encourager l'embellissement de la municipalité et simplifier le processus de disposition des encombrants.

### **Loisirs et culture**

La Commission des loisirs a organisé plusieurs activités réparties à des moments forts de l'année, qui ont connu un grand succès tel que « La Fête des neiges », « la Randonnée fantastique », « l'Halloween », etc.

Le club « Les Retraités de Île » tient régulièrement ses activités les mardis et jeudis après-midi dans leur local au 207, chemin de la Rivière Ouest, alors que le comité « Génie des Sages » se réunit au même endroit chaque lundi pour une compétition amicale.

Le club « Les Chevaliers d'Iberville », le « Cercle de fermières », la « Ligue de dards » offre aussi des activités diversifiées à toute la population. Des possibilités de participer à des activités physiques sont également offertes.

La municipalité a conclu un partenariat avec les municipalités de Rapide-Danseur et de Roquemaure, signé un protocole d'entente d'une durée de trois ans pour engager un coordonnateur en loisirs avec la collaboration d'Action santé / Envolee d'Abitibi-Ouest. Le coordonnateur sera géré par un comité intermunicipal composé de deux représentants de chaque municipalité. Le bureau du coordonnateur en loisirs sera localisé dans l'édifice du 168, chemin de Gallichan.

### **Lots intra municipaux**

La municipalité de Gallichan gère 17 lots intra municipaux. Aucune activité en 2016. Cependant, nous demeurons à l'affût de tous projets porteurs qui favoriseront le développement de la municipalité.

### **Plan d'urbanisme**

Le Conseil est toujours en attente de l'acceptation de la demande de dézonage soumise à la Commission de Protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ) pour inclure dans le périmètre urbain, le chalet du Club des Chevaliers d'Iberville et le site de l'aqueduc municipal qui est localisé en zone agricole (zone verte).

### **Schéma d'aménagement et de développement**

Le Ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire (MAMOT), a demandé en 2016, de nouvelles modifications au schéma d'aménagement du territoire. Les modifications consistaient à réduire le périmètre de certaines zones de villégiature ainsi que le périmètre urbain. Le Conseil des maires de la MRCAO a approuvé la quatrième version du Schéma d'aménagement et de développement, en octobre 2016 tout en maintenant le principe «Un lot, une maison».

Le règlement d'aménagement de notre municipalité est intégré à celui de la MRCAO.

### **Sécurité incendie**

L'étude de faisabilité réalisée par la MRC au nom des municipalités du secteur sud dans le but d'évaluer les impacts d'un regroupement (avantages et inconvénients) est retardé en 2017, considérant une possibilité d'une étude provinciale sous la gouverne du gouvernement provincial.

Le 30 mars 2016 en soirée, un incendie majeur s'est déclaré à l'entreprise «Les Maisons Nordique Inc. », nécessitant l'évacuation à titre préventif d'une quinzaine de résidences par la Sûreté du Québec .

### **Voirie municipale**

Le Ministère des Transports du Québec (MTQ) a appliqué une couche d'asphalte dans le chemin de Gallichan à l'intérieur du périmètre urbain afin d'améliorer la surface de roulement qui avait été endommagée par le transport lourd lors de la construction du pont.

La Municipalité a complété le rechargement des chemins suivants ;

Chemin Plage Doucet sur une distance de 2,1 km.

Chemin des Rangs 10 & 1 sur une distance de 1,6 km.

Chemin de la Traverse Gallichan - Rapide-Danseur sur une distance de 1,4 km.

Divers travaux de drainage de fossés ainsi que le remplacement et/ou le nettoyage de ponceaux obstrués ont été réalisés.

Le nivelage, la coupe des branches, la lutte continue contre les dommages causés par les castors, l'hiver, le déneigement des cours des différents édifices municipaux et chemins sont des éléments représentatifs de nos interventions sur l'ensemble du réseau routier.

## **SITUATION FINANCIÈRE DE LA MUNICIPALITÉ - 2016 :**

Nous aurions terminé l'année financière 2015 avec un budget équilibré, mais considérant la fin du programme et l'impossibilité de compléter le projet d'aqueduc le MAMOT a permis de récupérer les investissements en voirie effectués entre 2010 et 2013, .

La municipalité a terminé l'année 2015 avec un surplus de 229 668.\$.

Le Conseil a adopté pour 2016, un budget équilibré de 955 498.\$.

La rémunération annuelle des élus pour 2016 était de :

5 417.\$ pour le maire;

1 805.\$ pour les conseillers.

Cette rémunération est au 2/3 imposable et 1/3 non imposable.

Une somme additionnelle de 30.\$ par présence aux séances ordinaires, extraordinaires et de travail est allouée.

Comme prescrit par la loi, j'ai déposé à la Table du Conseil municipal la liste de tous nos fournisseurs qui ont fourni des services entre novembre 2015 et novembre 2016, pour une somme supérieure à 2 000\$ et dont le total est inférieur à 25 000.\$ ainsi que la liste de tous les contrats comportant une dépense de plus de 25 000.\$.

Malheureusement, l'entreprise «Les Maisons Nordiques Inc.» qui avait opérée pendant 50 ans à Gallichan a choisi de reconstruire à La Sarre. Ce départ a créé un impact sur la population et sur les revenus de la municipalité pour 2017.

### **BUDGET - 2017**

Le budget 2017 incluant la rémunération des élus et des employés municipaux sera adopté le 20 décembre 2016 lors de la séance extraordinaire du Conseil. Le budget 2017 devrait être similaire à celui de 2016 tout en considérant le taux d'inflation.

### **PLANIFICATION POUR 2017**

En plus de la gestion quotidienne des infrastructures et des services offerts par votre municipalité, nous désirons mener à terme les actions suivantes :

Terminer les travaux d'amélioration au réseau d'aqueduc municipal.

Définir les orientations et privilégier les options dans le dossier des bâtiments municipaux;

Poursuivre les démarches auprès du gouvernement pour l'obtention de subventions pour financer le projet de transformation de l'église en Centre communautaire;

Lorsque la municipalité recevra l'autorisation de poursuivre le projet et connaîtra le niveau de financement, il y aura une consultation de la population pour présenter et expliquer le projet et ensuite faire l'élaboration d'un règlement d'emprunt pour le financement;

- ◆ Déterminer la vocation du 188, chemin de Gallichan;
- ◆ Promouvoir la vente du 207, chemin de la Rivière-Ouest;
- ◆ Poursuivre la consolidation de nos infrastructures routières en fonction des ressources disponibles;

Nous désirons également faire cheminer les dossiers concernant l'étude réalisée par la MRC d'Abitibi-Ouest sur la possibilité de regrouper certains services pour en diminuer les frais;

- ◆ Promouvoir l'implication des citoyens à la vie communautaire
- ◆ Accroître le sentiment d'appartenance des citoyens à leur communauté
- ◆ Définir nos orientations en protection de l'environnement

## CONCLUSION

Ce rapport donne un aperçu du travail accompli par le Conseil municipal au cours de 2016 et des dossiers qui retiendront notre attention en 2017.

*Bonne  
et  
Heureuse Année*



## **CLUB LES CHEVALIERS D'IBERVILLE**

Petit rappel pour la location du club ;

1. La personne qui fait la location doit être membres du club
2. La personne doit se munir d'un permis de la Régie des alcools
3. La journée de location débute à 8h00 du matin et se termine à 3h00 de la nuit

Contacteur : Lauraine Fluet au 819 787-6916

Thérèse Thouin au 819 787 2212

Le Club reprend ses activités les 6, 7 et 8 janvier 2017

C'est avec grand plaisir que des bénévoles vous accueilleront tous les dimanches soirs pour un souper chaud dès le 8 janvier 2017.

**BIENVENUE À TOUS !**



# Gallithèque

**Heure ouverture :**  
*mercredi de 18h30 à 19h30*

**Période d'emprunt :** 3 semaines. *Vous avez le privilège de renouveler par téléphone lors de l'ouverture.*

**Prix de l'abonnement annuel :** *moins de 12 ans : \$2,00*  
*12 ans et plus : \$5,00.*

**Les suggestions de nos clients sont très appréciées ;**  
*nous achèterons et prioriserons vos choix de livres.*

**Contacter :** *Pauline Pellerin : 819-787-6240 ou*  
*par courriel : [pauline.pellerin.020@Outlook.com](mailto:pauline.pellerin.020@Outlook.com)*

C'est présentement la période d'abonnement pour l'année 2017. Cette année, nous avons décidé de faire **un tirage soit un abonnement pour la famille**, le 25 janvier à la bibliothèque. Tous ceux qui seront abonnés à cette date seront éligibles.

Nous voudrions dire merci à chaque citoyen de Gallichan; grâce à vous, la municipalité nous a donné une subvention de \$2500.00 que nous avons utilisée principalement pour l'achat des livres.

## **Important :**

La bibliothèque sera **fermée le 28 décembre** en raison de la période des Fêtes. Profitez de cette occasion pour fraterniser et festoyer avec votre famille et vos amies.

Votre équipe de la Gallithèque vous souhaite



***Joyeux Noël et Bonne année.***



## AT360 LE NOUVEAU RENDEZ-VOUS WEB DÈS JANVIER

MédiAT a le plaisir d'annoncer le lancement de sa toute nouvelle émission web en direct. La grande première de la mensuelle AT360 aura lieu le samedi 28 janvier à 18h sur Facebook Live.

Le nom AT360 a été choisi par l'équipe de MédiAT pour refléter la magnifique région de l'Abitibi-Témiscamingue sous toutes ses facettes. Actualités et culture seront en valeur dans la production originale de MédiAT animée par François Munger.

En plus d'être en direct sur le web, l'émission d'une heure sera également captée devant public, une première en région.

« Le format de l'émission nous permettra d'avoir une interaction avec les internautes directement et de parler de différents sujets d'actualités tout en mettant en valeur des artistes et la culture de chez nous. Le tout sera accompagné de plusieurs collaborateurs. Toute l'équipe a hâte de vous retrouver en janvier», mentionne François Munger.

Le dernier droit vers la première diffusion est amorcé et les invités de la grande première de cette émission devraient être annoncés dans les prochaines semaines.

« Nous finalisons actuellement les derniers détails en vue de la première diffusion. Nous sommes toujours à la recherche de partenaires voulant se joindre à notre folie. Nous invitons les entreprises à supporter cette première en région.», ajoute François Munger.





# COMMUNAUTÉ CHRÉTIENNE DE ST-LAURENT DE GALLICHAN

## ➤ Horaire des offices:

- Célébration samedi 10 décembre à 19h00  
*3<sup>ème</sup> Semaine de l'Avent*
- Messe samedi 17 décembre à 19h00  
*4<sup>ème</sup> Semaine de l'Avent*  
1-Pour le repos de l'âme de Mme Marguerite Tremblay et M. Conrad Larouche par Mme Lilianne Larouche et M. Réal Bruneau  
2. Pour le repos de l'âme de Mme Rachel Verret-Larochelle par Mme Pauline Verret

## • Messe de Noël

Samedi 24 décembre à 21h00

**Célébré par M. Jean Dubé, curé de La Sarre**

1-Pour le repos de l'âme de M. Mario Gosselin et MM Laurent et Yvan Gosselin ainsi que Mme Christiane Gosselin par Mme Martine Goulet-Gosselin.

2. Pour le repos de l'âme de Mme Andréa Thibault et M. Ernest Royer par leur fille, Mme Paulette Royer.

## • Célébration samedi 31 décembre à 19h00

- Messe samedi 07 janvier 2017 à 19h00

- Célébration samedi 14 janvier 2017 à 19h00

## ➤ Préparation au baptême.

Mme Carole Rivard est la personne responsable à contacter pour les directives de la préparation au baptême. Voici ses coordonnées:  
Téléphone: 819-787-6279

## ➤ Lors d'un décès.

Mme Céline Denis est la personne responsable à contacter pour la préparation de la messe et de l'hommage au défunt. Voici ses coordonnées:  
Téléphone: 819-787-6073



## Bingo-dinde de la Fabrique

Dimanche, le 18 décembre à 19h30

Des bénévoles passeront pour vous offrir des **billets** pour **un tirage** qui aura lieu à cette occasion.

Vous êtes invités à bien les accueillir.

## Une bénédiction paroissiale

Bénis sois-tu, Père, pour nos familles qui nous ont transmis la vie et l'amour.

Elles ont été le premier signe de ton amour inconditionnel pour nous.

Par elles, tu nous as appris notre valeur unique et tu nous as éduqués au partage, à l'humilité, au respect de l'autre et au pardon nécessaire.

À l'aube d'une nouvelle année, envoie ta bénédiction sur nos familles pour qu'elles obtiennent les dons de ton Esprit.

Par ton Souffle Saint, qu'elles demeurent des foyers de joie et des écoles d'amour.

Donne aux parents sagesse et patience.

Aux enfants, douceur, tendresse et sécurité.

Enfin, que le cœur de chacun et la porte de la maison restent ouverts aux pauvres et à tous ceux et celles que la vie chagrine.

Au nom du Père, du Fils et du Saint-Esprit.

**Merci de supporter le maintien  
des activités religieuses  
de votre Paroisse!**

**A tous, un très Joyeux Noël et une  
Bonne, Heureuse et Sainte année 2017**

**Président :** Claude Bourque (819) 339-8705 **Messe + Feuillet paroissial :** Céline Denis (819) 787-6073 **Funérailles :** Céline Denis (819) 787-6073  
**Sec.-très. :** Johanne Shink (819) 787-6767 **Publication Le Gallichan :** Carole Rivard (819) 787-6279 **Baptême :** Carole Rivard (819) 787-6279

## Une formation en coopération internationale

### *Formation réussie pour une quarantaine de bénévoles*

**Rouyn-Noranda, 1 décembre 2016** - Plus d'une quarantaine de bénévoles de toutes les régions du Québec étaient réunis la fin de semaine du 26 au 28 novembre 2016 à Pierrefonds (Ermitage Ste-Croix) près de Montréal afin d'assister à un séminaire de formation sur la coopération internationale.

Les participants-es se sont familiarisés-es avec les différents thèmes propres aux voyages de coopération en pays étrangers tels que les chocs culturels, le respect des cultures locales et des personnes, la relation d'aide et les échanges interculturels, sans oublier les notions essentielles de sécurité et d'hygiène pour assurer un séjour sans risque et éviter les situations problématiques.

Le **comité MH-Québec**, mis sur pied pour concrétiser l'entente de partenariat entre le **Centre de solidarité Internationale Corcovado** et l'organisme **Mission Humanitaire (France)** fera dorénavant la coordination et le suivi des bénévoles qui s'inscriront pour effectuer des missions de coopération en court séjour (2 semaines) dans des pays tels que le Togo, le Bénin, Madagascar, l'Inde, le Cambodge et maintes autres destinations où **MH-France** oeuvre déjà et possède une infrastructure fonctionnelle et sécuritaire. Rappelons que ces missions portent principalement sur un support médical aux populations les plus démunies en plus d'apporter son soutien aux foyers pour enfants, écoles et cliniques médicales des régions visitées. Nul besoin d'être un ou une spécialiste; l'encadrement par le personnel local est toujours disponible.

« Un succès sur toute la ligne, une formation qui permettra aux québécois et québécoises de profiter de l'expertise de **MH-France** et ainsi participer à cet élan de coopération internationale » a déclaré M. Jacques St-Arnault, porte-parole et coordonnateur du comité **MH-Québec**. « C'est avec fierté et enthousiasme que nous accueillons nos amis du Québec et souhaitons une collaboration accrue afin d'apporter aide et soutien aux plus démunis de la planète. » a ajouté M. Thierry Gagner le fondateur de **MH-France** qui, avec son équipe, est venu directement d'Europe pour ce grand lancement international.

**Enfin, le comité est heureux d'annoncer que, pour répondre à la forte demande, un second séminaire de formation aura lieu à AMOS, en Abitibi, les 12-13-14 mai 2017.**

Pour plus de renseignements et pour s'inscrire à la formation préparatoire obligatoire contacter Mme Hélène Beaudry au secrétariat du comité MH-Québec :  
Corcovado-MH@hotmail.com

### **À propos du CSI-CORCOVADO**

Basé à Rouyn-Noranda, le Centre de solidarité internationale Corcovado est une entreprise d'économie sociale ayant pour mission de soutenir et de développer des projets d'aide internationale, de sensibiliser à la solidarité internationale et de promouvoir la consommation responsable.

[www.csicorcovado.org](http://www.csicorcovado.org)

Source : Marc-André Alain, responsable des communications du **comité MH-Québec**.

[Corcovado-MH@hotmail.com](mailto:Corcovado-MH@hotmail.com)

Référence de MH-France : [www.mission-humanitaire.fr](http://www.mission-humanitaire.fr)

## Message du Club, Les Retraités de l'Île de Gallichan

Le dîner de Noël aura lieu le 20 décembre à midi,  
au Club des Les Retraités de l'Île de Gallichan.

Un buffet froid, gratuit pour les membres, \$10; pour les non membres.

Pour l'inscription, contactez, Clémence Châteauvert, 787-6910

Marie-Berthe Bélanger, 787-6233

Louis Naud, 787-6805

N'oubliez pas que le jeudi « la vie active » est revenue.  
Venez faire un peu d'exercice.

Louis Naud, secrétaire  
Club Les Retraités de l'Île de Gallichan



***Le 25 décembre est arrivé, fêtons Noël!***

***Paix et amour en ce beau jour de Noël!***

***Chaque moment passé avec les êtres chers est indispensable à notre épanouissement et à notre bonheur. La fête de Noël est une belle occasion pour vous manifester tout notre attachement, et souhaiter que se réalisent tous vos désirs pour la nouvelle année!***

***L'équipe du journal***



## LES ANNIVERSAIRES



### DÉCEMBRE:

fleur du mois ; narcisse  
pierre du mois; turquoise

Rachel Bélanger; le 20

Emmanuelle Gélinas; le 22

### JANVIER :

fleur du mois ; oeillet  
pierre du mois; grenat

Yolande Carrier; le 1

Éva Gourde; le 9

Guy Chatelle; le 9

**Apprendre à s'aimer est la route la plus droite  
à emprunter en direction du bonheur**



### Message du Comité du journal

Une copie PDF du journal

« **LE GALLICHAN** »

est disponible sur le site Internet de la municipalité à l'adresse:

[www.gallichan.ao.ca](http://www.gallichan.ao.ca) sous l'onglet « **Journal** ».

À tous ceux qui le désirent, nous pourrions aussi transmettre une copie couleur en format PDF, si vous nous communiquez votre adresse courriel à l'adresse suivante:

[legallichan@gmail.com](mailto:legallichan@gmail.com)

*Merci de nous faire parvenir vos textes*

**avant le jeudi, 11 janvier 2016**



**HORAIRE DU TEMPS  
DES FÊTES**  
**ÉCOCENTRE ET CVMR**  
**FERMÉS**  
Les 24, 26, 30 et 31  
décembre 2016



## RECYCLAGE



## POUBELLE VERTE

Recyclage Bac bleu	Écocentre 15, boulevard Industriel à La Sarre	Récupérateurs (Références ci-dessous)	Poubelle verte
Papier d'emballage non métallisé Papier et carton (défaire les boîtes) Contenants et emballages en plastique no 1, 2, 3, 4, 5 et 7 Contenants de verre Contenants de métal	Lumières de Noël non fonctionnelles Produits électroniques Meubles et électroménagers non fonctionnels	Lumières de Noël fonctionnelles Jouets fonctionnels Vaisselle non abîmée Vêtements et tissus Meubles et électroménagers fonctionnels	Choux et rubans Guirlandes Ruban adhésif Papier d'emballage métallisé Vaisselle cassée Boules de Noël cassées Styromousse Plastique no 6 Vaisselle jetable en plastique Vaisselle jetable en carton (souillée) Jouets non fonctionnels
<p><b>Récupérateurs</b> : Comptoirs familiaux, friperie, ressourcerie et autres. Consultez le Répertoire des récupérateurs : <a href="http://mrcao.qc.ca">mrcao.qc.ca</a>, section <i>Matières résiduelles – Autres informations</i>.</p>			

Des questions ? Écrivez-nous : [bottinvert@mrcao.qc.ca](mailto:bottinvert@mrcao.qc.ca)

**Écocentre et Centre de valorisation des  
matières résiduelles (CVMR)**  
15, boulevard Industriel, La Sarre  
Téléphone : (819) 333-2807

**MRC d'Abitibi-Ouest**  
6, 8<sup>e</sup> avenue Est, La Sarre J9Z 1N6  
Téléphone : (819)339-5671  
Courriel [mrcao@mrcao.qc.ca](mailto:mrcao@mrcao.qc.ca)



## Les besoins des filles et des femmes en Abitibi-Ouest, Villebois et Valcanton

### Les organismes socioéconomiques se concertent

**La Sarre, le 8 novembre 2016.**

La rencontre tenue en présence de 28 intervenants/intervenantes des secteurs communautaires et économiques, a permis de donner suite à l'étude sur les besoins des filles et des femmes en Abitibi-Ouest, Villebois et Valcanton. Les solutions abordées répondent à l'ensemble des besoins des personnes de tous âges, femmes et hommes ainsi que leurs familles.

Les échanges fructueux ont permis de dégager des recommandations très pertinentes sur l'ensemble des besoins, dont l'emploi, la situation financière, le milieu scolaire, les services, les technologies et le transport.

Les conclusions de cette rencontre ont permis de constituer un comité provisoire dont le mandat est de mettre en place les conditions favorisant une meilleure concertation tout en s'assurant de mettre en œuvre les recommandations adoptées en plénière.

Le Regroupement des organismes communautaires (ROC) assurera dans un premier temps la coordination de la mise en place du comité.



La SADC d'Abitibi-Ouest mettra sur son site Web [sadcao.com](http://sadcao.com) le rapport complet de l'étude sur les besoins des filles et des femmes en Abitibi-Ouest, Villebois et Valcanton ainsi que le compte-rendu de la rencontre du 2 novembre 2016.

Le ROC est le regroupement des organismes offrant des services dont l'objectif est de se concerter dans la réponse aux besoins du milieu communautaire.

Pour toute information complémentaire, n'hésitez pas à contacter Bianca Matte, personne ressource du ROC au 819 333-3773

Source : Bianca Matte, Personne ressource du ROC

819 333-3773 - [capacs-ao@tlb.sympatico.ca](mailto:capacs-ao@tlb.sympatico.ca)

Karine Racicot, Agente de développement SADC d'Abitibi-Ouest

819 333-3113 - [kracicot@sadcao.com](mailto:kracicot@sadcao.com)

## VOTRE CAISSE VOUS INFORME



### Prêt pour le 14?

Le 14<sup>e</sup> jour de chaque mois, les membres Desjardins peuvent profiter d'une prévente de billets pour le Tricolore dans le Club Desjardins du Centre Bell, en plus de bénéficier d'un rabais de 10\$ par billet.

Un autre avantage exclusif aux membres Desjardins!

*Pour participer à la prévente : visitez la page [desjardins.com/CH14](http://desjardins.com/CH14), le 14<sup>e</sup> jour de chaque mois entre 9 h 30 et 10 h.*



Desjardins est fier d'être commanditaire provincial de l'Opération Nez rouge depuis 33 ans.

- Téléchargez l'application mobile Nez rouge
- Appelez l'Opération Nez Rouge  
1 866-DESJARDINS

À VOS CÔTÉS POUR BIEN RENTRER :

- Sur le territoire d'Abitibi-Ouest les 25-26 novembre, 2-3-9-10-16-17-23 et 31 décembre 2016

### Congés fériés de la période des Fêtes

En raison des Fêtes de Noël et du Jour de l'An nos bureaux seront fermés :

**Lundi 26 décembre & mardi 27 décembre 2016 et lundi 2 janvier 2017 & mardi 3 janvier 2017**

*Nos guichets automatiques et le service Accès D sont disponibles 24/24 heures, 7/7 jours*

*En cette période de fêtes ; nous vous souhaitons, à vous et à vos proches,  
un très joyeux Noël et une nouvelle année riche en projets et en réalisations !*

ÊTRE MEMBRE DESJARDINS  
À SES AVANTAGES!

[www.desjardins.com/avantages](http://www.desjardins.com/avantages)

 **Desjardins**  
Caisse de l'Abitibi-Ouest

Réalisons  ensemble